

Fellowes

Office Laminator
Venus™ 125



E Please read these instructions before use.

F Lire ces instructions avant utilisation.

S Lea estas instrucciones antes del uso.

For best quality use Fellowes ImageLast pouches

Pour une meilleure qualité, utilisez les pochettes ImageLast Fellowes

Para obtener la mejor calidad, utilice bolsas Fellowes ImageLast

CONTENTS

LAMINATOR CONTROLS	3
ENGLISH	4-6
FRANÇAIS	7-9
ESPAÑOL	10-12

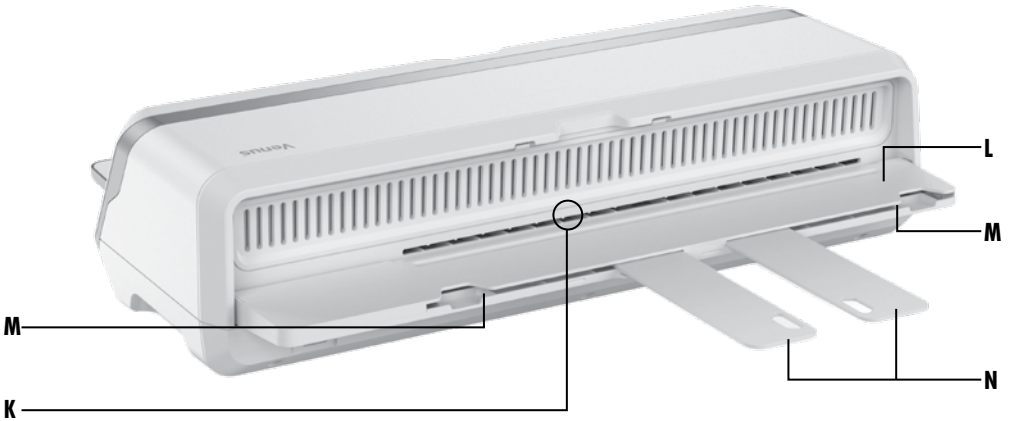
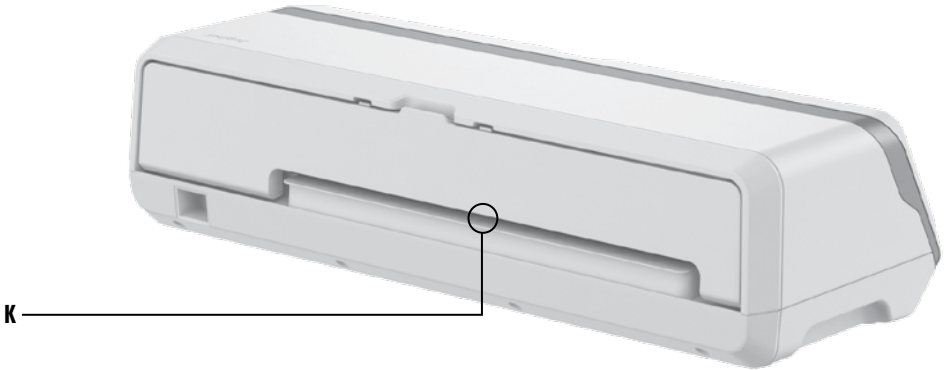
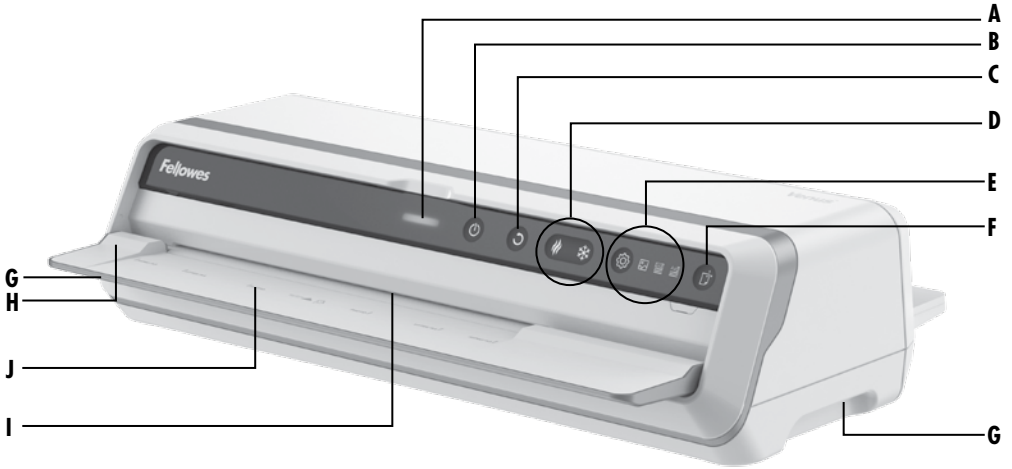
WORLDWIDE WARRANTY / GARANTIE INTERNATIONALE / GARANTÍA MUNDIAL

Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants all the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship for two (2) years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumer for any additional cost incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the machine is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

Fellowes, inc. (« Fellowes ») garantit que tous les composants de la machine sont exempts de tout vice provenant d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse à la discrétion et aux frais de Fellowes. La présente garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine de l'appareil, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, NOTAMMENT LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE ÉNONCÉE CI-DESSUS. En aucun cas Fellowes ne sera tenue responsable de quelque façon que ce soit de tout dommage consécutif attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits juridiques qui diffèrent de cette garantie. La durée, les modalités et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être requises par la loi locale. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

Fellowes, inc. (« Fellowes ») garantiza que todos los componentes de la máquina son exentos de todo vicio proveniente de un defecto de material o de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra por el consumidor inicial. Si una pieza resulta defectuosa durante el período de garantía, su único y exclusivo recurso será la reparación o el reemplazo de la pieza defectuosa a la discreción y a los costos de Fellowes. La presente garantía no se aplica en caso de abuso, manipulación incorrecta, no-respecto de las normas de uso del producto, uso del producto con una alimentación eléctrica inadecuada (distinta a la que se repone en la etiqueta) o reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de facturar a los clientes todos los costos adicionales en el caso de que Fellowes deba proporcionar piezas o servicios fuera del país de origen de compra del equipo, a través de un revendedor autorizado. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, NOTAMMENT LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE ÉNONCÉE CI-DESSUS. En aucun cas Fellowes ne sera tenue responsable de quelque façon que ce soit de tout dommage consécutif attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits juridiques qui diffèrent de cette garantie. La durée, les modalités et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être requises par la loi locale. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

LAMINATOR CONTROLS



VENUS LAMINATOR CONTROLS

A	Light Guide	H	Integrated Entry Tray
B	Standby/Power Button	I	Pouch Entry Slot
C	Reverse Button	J	Pouch Entry Guide
D	Hot/Cold Lamination Buttons	K	Pouch Exit Slot
E	Pro-Settings Button (photo/mixed/text)	L	Integrated Exit Tray
F	Clean Alert System Indicator/Button	M	Integrated Exit Tray Extension Slots
G	Carry Handles	N	Integrated Exit Tray Extension

CAPABILITIES

Performance

Entry width	12.5"
Pouch thickness (min.)	3 mil (per side)
Pouch thickness (max.)	10 mil (per side)
Estimated heat-up time	30-60 seconds
Lamination speed	up to 86"/min
Number of rollers	6
Ready indication	Light (green)
Reverse / Auto reverse	Yes/Yes
Auto Shut off	Yes

Technical Data

Voltage	120V AC
Frequency	60Hz
Wattage	1200 Watts
Amps	10 Amps
Max document thickness	.03"/0.7mm



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- Plug the machine into an easily accessible socket.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.
- Keep away from moving parts.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Self-adhesive pouches can only be used with the cold setting.

DO ensure the machine is on a stable surface.

DO test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.

DO remove staples and other metal articles prior to laminating.

DO keep the machine away from heat and water sources.

DO turn off the machine after each use.

DO unplug the machine when not in use for an extended period.

DO use pouches designed for use at the appropriate settings.

DO keep away from pets, while in use.

DO NOT leave the power cord in contact with hot surfaces.

DO NOT leave power cord hanging from cupboards or shelves.

DO NOT use appliance if the power cord is damaged.

DO NOT attempt to open or otherwise repair the machine.

DO NOT exceed the machines quoted performance.

DO NOT allow children to use this machine without adult supervision.

DO NOT laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).

DO NOT laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.

DO NOT laminate an empty pouch.

FEATURES & TIPS

Advanced Pouch Tracking System

This feature will detect and alert the user if there is a mis-feed or the document has not gone completely through the machine in normal operating time, and automatically reverse the document until the jam is cleared. This feature will also track the pouch as it is going through the machine and let the user know when the machine is ready for the next pouch.

AUTOSENSE **AutoSense**

Unique system detects pouch thickness and self-adjusts to optimal lamination setting.



'Reverse' function

To eject the laminating pouch during use, press and hold down the reverse button until the pouch has ejected from the machine.

Pro-settings Function

This feature allows the user to maximize performance & quality per media type laminated. When powered on, the machine will default to the 'Mixed Media' selection. To change selection, press the media selector button and toggle to preferred media setting.

Pro-settings: Press button to toggle through media types. Once selected, media icon will light up white and machine will automatically switch modes.

Media Types

1. Photo Media: Use for the highest photo clarity lamination
2. Mixed Media: Use for everyday laminations with text and graphics
3. Text Media: Use for text only laminates

Light Guide

This feature acts as a performance indicator using different color lights to guide the user through their lamination process.

Solid Yellow: Laminator is heating up or cooling down

Solid Green: Laminator is ready for pouch to be inserted

Pulsing Green: Lamination is in progress*

Flashing Red: Laminator is jammed & auto-reversing. Laminator will return to solid green once jam is cleared

Pulsing Blue: Laminator is in cleaning cycle*

*Only when a Fellowes cleaning sheet is used will the Light Guide pulse blue. All other brands, machine will pulse green when the cleaning sheet is inserted.

CLEAN ALERT Clean Alert System

This feature reminds the user to clean laminator rollers for jam-free performance.

- The Clean Alert button will light up white notifying the user to clean the laminator rollers.
- When the machine is warm, run cleaning sheet through the machine to clean any residue off the rollers. It's recommended to use the front and back sides of the cleaning sheet to run through the machine twice.
- The Clean Alert light will auto reset only when used with a Fellowes cleaning sheet. To manually reset this function, simply press the Clean Alert button, and the light will shut off.

Although the Clean Alert system can be bypassed, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly to ensure optimal performance. (Cleaning sheet order #5320603)

AUTO SHUT OFF 'Auto Shut-off' function

If the machine is not active for 30 minutes, the 'Auto Shut-Off' function will place the machine into standby mode. To operate the machine, press the 'Power On' button on the control panel

- For best results, use Fellowes[®] brand thermal pouches: 3, 5, 7 or 10 mil pouches.
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centered and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.

BEFORE LAMINATING

1. Ensure the machine is on a stable surface. Open integrated entry tray in front of machine.
2. For best results, use the integrated exit tray. This machine is equipped with an exit tray extension. To open, simply glide each extension inward from the extension slots located on the exit tray.
3. Check there is enough clear space (min 20") behind the machine to allow items to pass through freely.
4. Plug the machine into an easily accessible main outlet. The machine will automatically power on when plugged in.

STEPS TO LAMINATE

5. The machine will automatically begin warming up to hot lamination and the Light Guide will turn solid yellow until ready.
Note:
 - The laminator features AutoSense which automatically recognizes the pouch thickness inserted into the laminator.
 - Pro-Setter is automatically defaulted to the mixed media setting when the machine is powered on. Refer to 'Pro-settings' function under 'Features & Tips' for more details.
 6. When the machine is ready to laminate, the Light Guide will turn solid green to indicate the user can insert pouch.
 7. Place the pouch, sealed edge first, into the pouch entry slot. Keep the pouch straight and central within the document entry slot, not on an angle. Use the entry markings as a guide. The Light Guide will pulse green when lamination is in process and will return to solid green when it is acceptable to feed another pouch.
 8. This unit is equipped with an Advanced Pouch Tracking System that will detect and alert the user if there is a mis-feed. If a jam is detected the Light Guide will flash red, and the machine will beep as it automatically reverses the document to help clear the jam. The reverse button will come on while auto-reverse is engaged.
- After this, if the jam is not completely cleared the reverse button will blink/flash. Press and hold the reverse button while pulling on the pouch to completely remove the laminate from the machine. Once the jam is cleared the Light Guide will return to solid green.
9. Upon exit, the laminated pouch may be hot and soft. For the best quality and to prevent jamming remove the pouch immediately. Place the pouch on to a flat surface to cool. Take care when handling a hot pouch. Always remove laminated document before starting next laminate. For best performance/results, use the exit tray.
 10. For cold laminates, press the cold lamination button. The Light Guide will turn yellow as the machine cools down. Note: to use the cold setting after hot lamination you may have to wait for the laminator to cool down for 30 – 60 minutes. Once the machine has cooled down and is ready for cold lamination, the Light Guide will turn solid green to indicate the user can insert pouch.
 11. To switch back to hot lamination after cold laminating, press the hot lamination button. Wait until the Light Guide turns solid green before inserting pouch.

STORAGE & CLEANING

Turning off the machine – if the power button is pushed, the machine will completely shut down, turning off the heaters and rollers. Unplug the machine at the wall. Ensure to close entry and exit trays prior to storing. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. This machine is equipped with a 'Clean Alert System' that will remind the user to clean the laminator. When the machine is warm, simply feed the cleaning sheet through the laminator to clean any residue off the rollers. Please refer to 'Clean Alert System' under 'Features & Tips' for more information regarding this feature. Cleaning sheets can be purchased to clean the rollers of this machine. It is recommended that the cleaning sheets are used with the machine regularly for optimal performance. (Cleaning Sheet order # 5320603)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Maximum document thickness equals .03". Pass through laminator a second time.
Power button is pulsing	Laminator has gone to Auto Shut Off mode	Press the power button to re-start the machine
Jamming	Pouch is jammed	Machine will automatically reverse the document. If jam is not completely cleared Reverse button will blink/flash. Press and hold reverse button while pulling on pouch to completely remove pouch.
	Pouch was inserted open end first	
	Pouch was not centered on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
	Empty pouch was used	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers

LES COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE VENUS

A	Guide lumineux	H	Bac d'entrée intégré
B	Bouton veille/alimentation	I	Fente d'entrée de la pochette
C	Bouton de marche arrière	J	Guide d'entrée de la pochette
D	Boutons de plastification à chaud/froid	K	Fente de sortie de la pochette
E	Bouton paramètres professionnels (photo/mixte/texte)	L	Bac de sortie intégré
F	Indicateur/bouton du système d'alerte de nettoyage	M	Fentes d'extension du bac de sortie intégré
G	Poignées de transport	N	Extension du bac de sortie intégré

CAPACITÉS

Performance

Largeur d'entrée	12,5 po
Épaisseur des pochettes (min.)	3 mm (par côté)
Épaisseur des pochettes (max.)	10 mm (par côté)
Temps de chauffe prévu	30-60 secondes
Vitesse de plastification	jusqu'à 86 po/min
Nombre de rouleaux	6
Voyant d'indication	Lumineux (verte)
Inverser / Inversement automatique	Oui/ Oui
Arrêt automatique	Oui

Spécifications techniques

Tension	120 V CA
Fréquence	60Hz
Courant	1200 watts
Ampères	10 ampères
Épaisseur maximale des documents	0,03 po/ 0,7 mm

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR

- Branchez la machine à une prise facilement accessible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution - ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, ne pas renverser d'eau sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise murale.
- Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans les endroits où des enfants pourraient être présents.
- Les pochettes autocollantes ne peuvent être utilisées qu'avec le réglage à froid.

IL FAUT s'assurer que l'appareil soit sur une surface stable.

IL FAUT faire un essai de plastification sur des feuilles de rebut et ajuster l'appareil avant de plastifier les documents finaux.

IL FAUT enlever les agrafes et autres pièces métalliques avant de plastifier.

IL FAUT garder l'appareil loin de toutes sources de chaleur et d'eau.

IL FAUT éteindre l'appareil après chaque usage.

IL FAUT débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé pour une période prolongée.

IL FAUT utiliser les pochettes conçues pour l'utilisation avec des réglages appropriés.

IL FAUT garder l'appareil loin des animaux domestiques quand il est utilisé.

IL NE FAUT PAS laisser le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes.

IL NE FAUT PAS laisser pendre le cordon d'alimentation des armoires ou des étagères.

IL NE FAUT PAS utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

IL NE FAUT PAS tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil.

IL NE FAUT PAS dépasser les caractéristiques de fonctionnement citées de l'appareil.

NE LAISSEZ PAS les enfants utiliser cet appareil sans la surveillance d'un adulte.

IL NE FAUT PAS plastifier des objets coupants ou métalliques (ex : agrafes, trombones).

IL NE FAUT PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (ex : billets, ultrasons, etc.) sur des supports chauds.

IL NE FAUT PAS plastifier une pochette vide.

CARACTÉRISTIQUES ET CONSEILS

Système avancé de suivi de pochette

Cette fonction détecte les bourrages de papier et avertit l'utilisateur lorsqu'un tel bourrage se produit ou lorsqu'un document tarde à sortir de la machine. De plus, cette fonction inverse automatiquement le document tant qu'il existe un bourrage de papier. Cette fonction fait également le suivi de la pochette lors de son passage à travers la machine et informe l'utilisateur lorsque la machine est prête pour la pochette suivante.

AUTOSENSE Détection automatique

Le système unique détecte l'épaisseur des pochettes et s'ajuste automatiquement pour un réglage optimal de la plastification.



Fonction Marche arrière

Pour expulser la pochette plastifiée pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton de marche arrière et maintenez jusqu'à ce que la pochette soit sortie de l'appareil.

Fonction de réglages pro

Cette fonctionnalité permet à l'utilisateur de maximiser les performances et la qualité par type de support laminé. À la mise sous tension, la machine passera par défaut à la sélection « Médias mixtes ». Pour modifier la sélection, appuyez sur le bouton de sélection de média et basculez vers le type préféré.

Paramètres pro : appuyez sur le bouton pour basculer entre les types de média. Une fois sélectionné, l'icône média s'allumera en blanc et la machine changera automatiquement de mode.

Types de média

1. Support photo : à utiliser pour un laminage de photos avec la meilleure clarté
2. Supports mixtes : à utiliser pour les plastifications de tous les jours avec du texte et des graphiques
3. Média de texte : à utiliser pour les plastifications de texte uniquement

Guide lumineux

Cette fonctionnalité agit comme un indicateur de performance en utilisant des lumières de différentes couleurs, pour guider l'utilisateur tout au long du processus de plastification.

Jaune fixe : la plastifieuse chauffe ou refroidit

Vert fixe : la plastifieuse est prête pour l'insertion de la pochette

Vert clignotant : plastification en cours*

Rouge clignotant : la plastifieuse est bloquée et revient automatiquement en arrière. La plastifieuse retournera au vert fixe une fois le bourrage éliminé



CLEAN ALERT Système d'alerte de nettoyage

Cette fonction rappelle à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse pour profiter de performances sans bourrage.

- Le bouton d'alerte de nettoyage s'allumera en blanc pour indiquer à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse.
- Insérez des feuilles de nettoyage dans l'appareil lorsque celui-ci est chaud pour nettoyer les rouleaux de tout résidu. Il est recommandé d'utiliser le recto et le verso de la feuille de nettoyage pour la passer deux fois dans l'appareil.
- Le voyant d'alerte de nettoyage se réinitialise automatiquement, mais uniquement lorsqu'il est utilisé avec une feuille de nettoyage Fellowes. Pour réinitialiser manuellement cette fonction, appuyez simplement sur le bouton d'alerte de nettoyage et le voyant s'éteindra.

Bien que le système d'alerte de nettoyage puisse être contourné, il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil au moyen des feuilles de nettoyage pour garantir des performances optimales. (Commande de feuilles de nettoyage n° 5320603)

Bleu clignotant : la plastifieuse est en cycle de nettoyage*

*Ce n'est que lorsqu'une feuille de nettoyage Fellowes est utilisée que le Light Guide clignote en bleu. Pour toutes les autres marques, la machine clignotera en vert lorsque la feuille de nettoyage est insérée.



AUTO SHUT OFF Fonction « Arrêt automatique »

Si la machine reste inactive pendant 30 minutes, la fonction « Arrêt automatique » met la machine en mode de veille. Pour faire fonctionner la machine, appuyez sur le bouton « Marche » du panneau de commandes.

- Pour des résultats optimaux, utilisez des pochettes thermiques de marque Fellowes® : pochettes de 3, 5, 7 ou 10 mm.
- Cette machine n'a pas besoin de carton transporteur pour plastifier. Il s'agit d'un mécanisme sans carton transporteur.
- Placez toujours l'article à plastifier dans une pochette de taille appropriée.
- Faites toujours un essai de plastification avec les mêmes dimensions et épaisseur avant de procéder avec les documents finaux.
- Préparez la pochette et l'article à plastifier. Placez l'article au centre de la pochette et appuyez sur le bord scellé avant. Assurez-vous que la pochette n'est pas trop grande pour l'article.
- Couper le matériel excédent autour du document après la plastification et le refroidissement.

AVANT LA PLASTIFICATION

1. Assurez-vous que la machine est sur une surface stable. Ouvrir le bac d'entrée intégré sur la face avant de la machine.
2. Pour de meilleurs résultats, utilisez le bac de sortie intégré. Cette machine est équipée d'une rallonge de bac de sortie. Pour ouvrir, faites simplement glisser chaque extension vers l'intérieur à partir des fentes d'extension situées sur le bac de sortie.
3. Vérifiez qu'il y ait suffisamment d'espace libre (20 po minimum) derrière la machine pour permettre aux articles de passer librement.
4. Branchez l'appareil dans une prise principale facilement accessible. La machine s'allumera automatiquement lorsqu'elle sera branchée.

ÉTAPES DE LA PLASTIFICATION

5. La machine commencera automatiquement à se réchauffer jusqu'à la plastification à chaud et le guide lumineux passera au jaune fixe jusqu'à ce qu'elle soit prête.
Remarque :
 - La plastifieuse offre une fonction de capteur automatique qui reconnaît automatiquement l'épaisseur de la pochette insérée.
 - Pro-Setter utilise automatiquement par défaut le paramètre support mixte lorsque la machine est allumée. Reportez-vous à la fonction 'Paramètres professionnels' sous 'Caractéristiques et trucs&astuces' pour plus de détails.
6. Lorsque la machine est prête à plastifier, le guide lumineux devient vert fixe pour indiquer que l'utilisateur peut insérer la pochette.
7. Insérez la pochette par son bord scellé dans la fente d'entrée. Maintenez la pochette bien droite et centrée par rapport à l'entrée des documents ; ne la maintenez pas de biais. Utilisez les marquages d'entrée comme guide. Le guide lumineux clignotera en vert lorsque la plastification sera en cours et redeviendra vert fixe lorsqu'il sera possible d'insérer une autre pochette.
8. Cette machine est équipée d'un Système avancé de suivi de pochette qui détecte les bourrages de papier et avertit l'utilisateur si un bourrage se produit. Si un bourrage est détecté, le guide lumineux clignote en rouge et l'appareil émet un bip en repoussant automatiquement le document en arrière pour aider à éliminer le bourrage. Le bouton de marche arrière s'allume au déclenchement de la marche arrière automatique. Après quoi, si le bourrage de papier n'est pas complètement éliminé, le bouton Marche arrière (Reverse) clignote/scintille. Appuyez sur le bouton de marche arrière et maintenez-le enfoncé tout en tirant sur la pochette pour retirer complètement le document à plastifier de la machine. Une fois le bourrage résolu, le guide lumineux redevient vert fixe.
9. À sa sortie, la pochette plastifiée peut être chaude et molle. Pour des résultats optimaux et pour prévenir tout bourrage, retirez la pochette immédiatement. Placez la pochette sur une surface plane pour lui permettre de refroidir. Manipulez toute pochette chaude avec précaution. Retirez toujours le document plastifié avant de lancer la prochaine plastification. Pour obtenir des performances/résultats optimaux, utilisez le plateau de sortie (Exit).
10. Pour la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification à froid. Le guide lumineux passera au jaune au fur et à mesure que la machine refroidit. Remarque : pour utiliser la fonction de plastification à froid après une plastification à chaud, vous devez laisser la plastifieuse refroidir pendant 30 à 60 minutes. Une fois que la machine a refroidi et est prête pour la plastification à froid, le guide de lumière deviendra vert fixe pour indiquer que l'utilisateur peut insérer la pochette.
11. Pour revenir à la plastification à chaud après la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification à chaud. Attendez que le guide lumineux devienne vert fixe avant d'insérer la pochette.

ENTREPOSAGE ET NETTOYAGE

Éteindre la machine - Si le bouton d'alimentation est enfoncé, la machine s'éteindra complètement, de même que les réchauffeurs et les rouleaux. Débranchez l'appareil de la prise murale. Assurez-vous de fermer les bacs d'entrée et de sortie avant rangement. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ni de matières inflammables pour nettoyer l'appareil. Cette plastifieuse est équipée d'un système d'alerte de nettoyage qui rappellera à l'utilisateur de la nettoyer. Insérez simplement des feuilles de nettoyage dans l'appareil lorsque celui-ci est chaud pour nettoyer les rouleaux de tout résidu. Veuillez vous référer au « Système d'alerte de nettoyage » sous « Caractéristiques et trucs&astuces » pour obtenir davantage d'informations concernant cette fonctionnalité. Il est possible d'acheter des feuilles de nettoyage pour nettoyer les rouleaux de cet appareil. Pour des performances optimales, il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil au moyen de feuilles de nettoyage. (Commande de feuilles de nettoyage n° 5320603)

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La pochette ne ferme pas complètement l'objet	L'objet peut être trop épais pour être plastifié	L'épaisseur du document ne doit pas dépasser 0,76 mm. Plastifiez une seconde fois
Le bouton d'alimentation clignote	La plastifieuse est passée en mode d'arrêt automatique	Appuyez sur le bouton d'alimentation pour redémarrer la machine
Bourrage	La pochette est bloquée	Appuyez sur le bouton de marche arrière et tirez la pochette à la main
	La pochette a été insérée avec l'extrémité ouverte d'abord	
	La pochette n'était pas centrée à l'entrée	
	La pochette n'était pas droite à l'entrée	
	Une pochette vide a été utilisée	
La pochette est endommagée après la plastification	Rouleaux endommagés ou colle sur les rouleaux	Passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA VENUS

A	Luz de guía	H	Bandeja de entrada integrada
B	Botón de suspensión/encendido	I	Ranura de entrada de la bolsa
C	Botón de retroceso	J	Guía de entrada de la bolsa
D	Botones de laminado en caliente/frío	K	Ranura de salida de la bolsa
E	Botón Pro-Settings (foto/mixto/texto)	L	Bandeja de salida integrada
F	Indicador/botón del sistema de alerta de limpieza	M	Ranuras de extensión de bandeja de salida integradas
G	Asas para transporte	N	Extensión de bandeja de salida integrada

CAPACIDADES

Rendimiento

Ancho de entrada	12,5"
Grosor de la bolsa (mínimo)	3 mil (por lado)
Grosor de la bolsa (máximo)	10 mil (por lado)
Tiempo estimado de calentamiento	30-60 segundos
Velocidad de plastificado	hasta 86"/min
Número de rodillos	6
Indicador de Listo	Luz (verde)
Reversa / Reversa automática	Sí/Sí
Apagado automático	Sí

Datos técnicos

Tensión	120V CA
Frecuencia	60Hz
Potencia	1200 vatios
Amperaje	10 amperios
Grosor máximo del documento	0,03"/0,7 mm



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA

- Conecte la máquina en una toma de corriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice el aparato cerca de fuentes de agua; no derrame agua sobre el aparato, el cable de alimentación o el tomacorriente.
- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Las bolsas autoadhesivas solo se pueden usar con los ajustes de frío.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentre sobre una superficie estable.

PRUEBE el plastificado en hojas de desecho y configure la máquina antes del plastificado final.

RETIRE las grapas y otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina del tomacorriente cuando no vaya a ser utilizada por un período prolongado.

UTILICE las bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTENGA la máquina alejada de mascotas cuando se esté utilizando.

NO deje el cable de alimentación en contacto con superficies calientes.

NO deje el cable de alimentación colgando de armarios o repisas.

NO utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

NO intente abrir o reparar la máquina de ninguna manera.

NO supere el rendimiento previsto de la máquina.

NO permita que los niños utilicen esta máquina sin la supervisión de un adulto.

NO plastifique artículos afilados o de metal (p. ej., grapas, clips para papeles).

NO plastifique documentos sensibles al calor (p. ej., boletos, ultrasonidos, etc.) en configuraciones en caliente.

NO plastifique una bolsa vacía.

CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS

Sistema automático de seguimiento de bolsas

Esta función permite detectar e indicar al usuario si el documento no ha sido alimentado correctamente o no ha pasado completamente por la máquina en un tiempo de funcionamiento normal. La máquina retrocederá el documento automáticamente hasta liberar el atasco. Además, esta función permite realizar un seguimiento del trayecto de la bolsa a medida que pasa por la máquina y le avisa al usuario cuando ya está lista para la siguiente bolsa.



AUTOSENSE **AutoSense**

Exclusivo sistema que detecta el grosor de la bolsa y se ajusta automáticamente a una configuración de plastificado óptima.



Función de reversa

Para expulsar la bolsa de plastificado durante el uso, oprima y sostenga el botón de reversa hasta que la bolsa haya salido completamente de la máquina.

Función Pro-Settings

Esta característica permite al usuario maximizar el rendimiento y la calidad por tipo de medio laminado. Al encenderla, la máquina establecerá por defecto la selección "Medios mezclados". Para cambiar la selección, presione el botón selector de medios y cambie a la configuración de medios preferidos.

Pro-Settings: presione el botón para alternar entre los tipos de medios. Una vez seleccionado el tipo de medio, el icono de medios se iluminará en blanco y la máquina cambiará de modo automáticamente.

Tipos de medios

1. Medio fotográfico: utilícelo para obtener la mayor claridad fotográfica en el laminado.
2. Medios mixtos: úselo para laminados cotidianos con texto y gráficos.
3. Medios de texto: úselo para laminados de solo texto.

Luz de guía

Esta característica actúa como un indicador de desempeño, utilizando luces de diferentes colores para guiar al usuario a través del proceso de laminado.

Amarillo continuo: la laminadora se está calentando o enfriando.

Verde continuo: la laminadora está lista para insertar la bolsa.

Verde pulsante: el laminado está en proceso*

Rojo intermitente: la laminadora está atascada e inicia el retroceso automáticamente. El indicador de la laminadora volverá a verde continuo una vez que se elimine el atasco.



CLEAN ALERT Sistema de alerta de limpieza

Esta función le recuerda al usuario que debe limpiar los rodillos de la laminadora para un desempeño libre de atascos.

- El botón de alerta de limpieza se iluminará en color blanco para avisar al usuario que debe limpiar los rodillos de la plastificadora.
- Cuando la máquina esté caliente, corra una lámina de limpieza a través de la máquina para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Se recomienda utilizar las dos caras de la lámina de limpieza para pasar a través de la máquina dos veces.
- La luz de alerta de limpieza solo se apagará automáticamente cuando se use una lámina de limpieza de Fellowes. Para restablecer manualmente esta función, simplemente presione el botón de alerta de limpieza y la luz se apagará.

Aunque el sistema de alerta de limpieza se puede omitir, se recomienda utilizar láminas de limpieza con regularidad para garantizar un rendimiento óptimo. (Pedido de lámina de limpieza #5320603)

Azul pulsante: la laminadora está en el ciclo de limpieza*

*Solo cuando se use una lámina de limpieza Fellowes, la luz de guía parpadeará en azul. Para todas las demás marcas, la máquina parpadeará en verde cuando se inserte la lámina de limpieza.



AUTO SHUT OFF Función de 'Apagado automático'

Si la máquina deja de funcionar durante 30 minutos, la función 'Apagado automático' pondrá a la máquina en modo de espera. Para activar la máquina, presione el botón de encendido en el panel de control.

- Para obtener mejores resultados, utilice bolsas térmicas de la marca Fellowes®: bolsas de 3, 5, 7 o 10 mil.
- Esta máquina no necesita un transporte para plastificar. Es un mecanismo sin transporte.
- Siempre coloque el documento a plastificar en la bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre el plastificado con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare la bolsa y el artículo a plastificar. Coloque el objeto centrado en la bolsa, tocando el extremo cerrado de la misma. Asegúrese de que la bolsa no sea demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, retire el exceso de material de alrededor del objeto tras el plastificado y el enfriamiento.

ANTES DE PLASTIFICAR

1. Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable. Abra la bandeja de entrada integrada, en la parte delantera de la máquina.
2. Para obtener los mejores resultados, utilice la bandeja de salida integrada. Esta máquina está equipada con una extensión de bandeja de salida. Para abrir, simplemente deslice cada extensión hacia adentro desde las ranuras de extensión ubicadas en la bandeja de salida.
3. Compruebe que haya suficiente espacio (mínimo 20 pulg.) detrás de la máquina para permitir que los objetos pasen cómodamente.
4. Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso. La máquina se encenderá automáticamente cuando esté conectada.

CÓMO PLASTIFICAR

- La máquina comenzará a calentarse automáticamente para la laminación en caliente y la luz de guía se encenderá de manera continua en amarillo hasta que esté lista.
Nota:
 - La laminadora cuenta con la función AutoSense, que reconoce automáticamente el grosor de la bolsa insertada en la laminadora.
 - Al encender la máquina, se establece automáticamente Pro-Setter en la configuración de medios mixtos. Consulte la función "Pro-settings" en "Funciones y consejos" para obtener más detalles.
- Cuando la máquina esté lista para laminar, la luz de guía se iluminará de manera continua en verde para indicar que el usuario puede insertar la bolsa.
- Coloque la bolsa, con el borde sellado primero, en la ranura de entrada de la bolsa. Mantenga la bolsa recta y centrada dentro de la ranura de entrada de los documentos, no en ángulo. Utilice las marcas de entrada como guía. La luz de guía parpadeará en verde cuando el laminado esté en proceso y volverá a verde continuo cuando sea aceptable alimentar otra bolsa.
- Esta unidad está equipada con un Sistema avanzado de seguimiento de bolsas que detectará y alertará al usuario si hay una alimentación incorrecta. Si se detecta un atasco, la luz de guía parpadeará en rojo y la máquina emitirá una señal sonora mientras hace retroceder el documento automáticamente para ayudar a eliminar el atasco. El botón de retroceso se encenderá mientras esté activado el retroceso automático. Después de esto, si el atasco no se elimina por completo, el botón de retroceso parpadeará. Mantenga presionado el botón de retroceso mientras tira de la bolsa para retirar el laminado de la máquina por completo. Una vez que se despeje el atasco, la luz de guía volverá a verde continuo.
- Cuando recién sale de la máquina, la bolsa plastificada puede estar caliente y blanda. Para lograr una calidad óptima y evitar atascos, quite la bolsa de inmediato. Coloque la bolsa sobre una superficie plana hasta que se enfrie. Sea cuidadoso al manipular bolsas calientes. No olvide quitar el documento plastificado antes de iniciar un nuevo proceso de plastificación. Para lograr un rendimiento y resultados óptimos, utilice la bandeja de salida.
- Para laminado en frío, presione el botón de laminado en frío. La luz de guía se volverá amarilla cuando la máquina se enfrie. Nota: es posible que deba esperar entre 30 y 60 minutos a que la laminadora se enfrie para usar la configuración en frío después del laminado en caliente. Una vez que la máquina se haya enfriado y esté lista para el laminado en frío, la luz de guía encenderá de manera continua en verde para indicar que el usuario puede insertar la bolsa.
- Para volver al laminado en caliente después del laminado en frío, presione el botón de laminado en caliente. Espere hasta que la luz de guía se encienda de manera continua en verde antes de insertar la bolsa.

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Apagado de la máquina: si se presiona el botón de encendido, la máquina se apagará por completo, junto con los calentadores y los rodillos. Desconecte la máquina de la toma de corriente de la pared. Asegúrese de cerrar las bandejas de entrada y salida antes de almacenar. El exterior de la máquina se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para sacar brillo a la máquina. Esta máquina está equipada con un "Sistema de alerta de limpieza" que le recordará al usuario que debe limpiar la plastificadora. Cuando la máquina esté caliente, simplemente corra la lámina de limpieza a través de la plastificadora para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Consulte el apartado "Sistema de alerta de limpieza" bajo "Funciones y consejos" para obtener más información sobre esta función. Se pueden comprar las láminas de limpieza para limpiar los rodillos de esta máquina. Se recomienda que las láminas de limpieza se utilicen con regularidad para un rendimiento óptimo. (Pedido de la lámina de limpieza #5320603)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La bolsa no sella el artículo por completot	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	El grosor máximo del documento equivale a 0,03". Páselo por la plastificadora nuevamente
El botón de encendido enciende de manera intermitente.	La plastificadora ha entrado en modo de apagado automático	Presione el botón de encendido para reiniciar la máquina
Atasco	La bolsa está atascada	La máquina retrocederá el documento automáticamente. Si no es posible liberar el atasco por completo, el botón Reversa comenzará a parpadear. Mantenga presionado el botón de reversa; al mismo tiempo, tire hacia atrás la bolsa para quitarla completamente.
	Se introdujo primero el extremo abierto de la bolsa	
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
	La bolsa no estaba derecha al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar el correcto funcionamiento y la limpieza de los rodillos

For best quality, use Fellowes Thermal Laminating pouches | Pour optimiser la qualité, utiliser les pochettes de plastification thermique Fellowes | Para obtener la mejor calidad, use plastificado térmico Fellowes

- **Premium materials for highest clarity** / Matériaux haut de gamme pour la meilleure clarté / Materiales de primera calidad para máxima claridad
- **Built in UV protection prevents fading** / La protection UV intégrée empêche le ternissement / Protección ultravioleta integrada para prevenir el descoloramiento
- **Directional arrow guide for correct pouch insertion & Jam Free performance*** / Flèche directionnelle pour une insertion correcte de la pochette et des performances sans bourrage* / Guía de flecha direccional para una correcta inserción de la bolsa y un desempeño libre de atascos*

ORDER NUMBER NÚMERO DE COMMANDE NUMERO DE PEDIDO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN DESCRIPCIÓN
52454	ImageLast pouch, 3 mil Letter, 100 pack Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 100 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 100
52040	ImageLast pouch, 5 mil Letter, 100 pack Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 100 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 100
5200509	ImageLast pouch, 3 mil Letter, 150 pack Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 150 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 150
5204007	ImageLast pouch, 5 mil Letter, 150 pack Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 150 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 150
5244101	ImageLast pouch, 3 mil Letter, 200 pack Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 200 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 200
5245301	ImageLast pouch, 5 mil Letter, 200 pack Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 200 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 200

***When used with a Fellowes laminator in accordance with manufacturer's instructions.**

*Lorsque les pochettes sont utilisées avec une plastifieuse Fellowes conformément aux instructions du fabricant.

*Siempre que use la plastificadora Fellowes de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

United States: 1-800-955-0959

Canada: 1-800-665-4339

Mexico: 001-800-514-9057

FCC CLASS B NOTICE / AVIS FCC CLASSE B / AVISO DE CLASE B DE LA FCC

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Remarque : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B conformément à la section 15 des Règles de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces limites sont conçues pour assurer un niveau de protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre un rayonnement énergétique haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou TV, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Nota: Las pruebas realizadas con este equipo ponen de manifiesto su adecuación a los límites estipulados para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía alguna de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Reorientar o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo al enchufe de un circuito distinto que aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para obtener asistencia.

CANADA CLASS B NOTICE - AVIS CANADA, CLASSE B / CANADA CLASS B NOTICE - AVIS CANADA, CLASSE B / AVISO DE CLASE B DE LA FCC

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

MODIFICATIONS / MODIFICATIONS / MODIFICACIONES

Any modifications made to this device that are not approved by Fellowes may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Toutes modifications apportées à ce dispositif et non approuvées par Fellowes annuleront le droit accordé à l'utilisateur par le FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

Cualquier modificación realizada a este dispositivo que no esté aprobada por Fellowes puede anular la autoridad otorgada al usuario por la FCC o por Industry Canada para operar este equipo.



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com